



**REGIONE CAMPANIA
AZIENDA OSPEDALIERA DI CASERTA
SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO
DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**

Deliberazione N. 204 del 30/05/2017

PROPONENTE: UOC AFFARI GENERALI E LEGALI

OGGETTO: Stipula convenzione con l'Università Tor Vergata di Roma per l'espletamento di tirocini riguardanti il Master in Anticorruzione.

Oggetto: Stipula convenzione con l'Università Tor Vergata di Roma per l'espletamento di tirocini riguardanti il Master in Anticorruzione.

Il Direttore *ad interim* U.O.C. AFFARI GENERALI E LEGALI

Premesso che

- l'art. 3 del D.M. n° 270/2004 prevede che le *Università*, nella loro autonomia gestionale, possono attivare corsi di perfezionamento di alta formazione, avvalendosi di soggetti esterni, sia pubblici che privati, anche in forma associativa;
- l'Università di Tor Vergata di Roma, ha proposto, per le vie brevi, la stipula di una convenzione finalizzata all'espletamento di tirocini di formazione ed orientamento nella materia dell'*Anticorruzione*

Visto

il *Nulla Osta*, espresso in data 25/05/2017 dal Responsabile della Trasparenza e della Prevenzione della Corruzione di questa A.O.R.N., dr. Vittorio Romallo;

Letto

l'allegato schema di convenzione, le cui regole e condizioni sono state condivise dal predetto ateneo romano con comunicazione e-mail del 23/05/2017;

Ritenuto

di poter procedere alla stipula della convenzione di cui trattasi;

Precisato che

- l'accordo di cui trattasi sarà eseguito nel rispetto del regolamento dei tirocini e frequenze adottato da questa Azienda vigente al momento della sottoscrizione del citato patto convenzionale;
- la frequentazione dei tirocinanti presso le strutture dell'Azienda, non costituirà alcun tipo di rapporto di lavoro e non darà diritto ad alcuna retribuzione né *benefit* di altra natura previsti per i lavoratori dipendenti;
- copie degli atti istruttori narrati in premessa sono allegati al presente provvedimento, costituendone parte integrante e sostanziale;

Attestata

la legittimità della presente proposta di deliberazione, che è conforme alla vigente normativa in materia;

PROPONE

1. di accogliere la richiesta dell'Università di Tor Vergata di Roma;
2. di stipulare, con il predetto Ateneo, per una annualità, convenzione per l'espletamento di tirocini di formazione ed orientamento riguardante la materia dell'*Anticorruzione*;
3. di approvare l'allegato schema di convenzione;
4. di precisare che, la frequenza dei tirocinanti presso le strutture dell'Azienda, non costituirà alcun tipo di rapporto di lavoro e non darà diritto ad alcuna retribuzione né *benefit* di altra natura previsti per i lavoratori dipendenti;
5. di trasmettere copia della presente deliberazione al predetto ateneo romano;
6. di trasmettere copia del presente atto al Collegio Sindacale, ai sensi di legge, nonché alle UU.OO.CC. Economico Finanziaria e P.E., Controllo di Gestione e Formazione e Performance;
7. rendere la stessa immediatamente eseguibile, per l'urgenza.

Il Funzionario Estensore
dr. Pasquale Cecere

IL DIRETTORE *ad interim*
U.O.C. AFFARI GENERALI E LEGALI
dott. comm. avv. Eduardo Chianese

REGIONE CAMPANIA
AZIENDA OSPEDALIERA "SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO"
DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE
DI CASERTA

Vista la sujestesa proposta di deliberazione, si esprime parere favorevole.

IL DIRETTORE SANITARIO
Dott. Giulio Liberatore

IL DIRETTORE GENERALE F.F.
(giusta atto di delega prot. n. 5044 del 02.03.2017, ex art.3, co 6, D.Lgs. 502/1992 e s.m.i.)

- Vista la proposta di deliberazione che precede, a firma del Direttore *ad interim* dell'U.O.C. Affari Generali e Legali;
- Visto il parere favorevole del Direttore Sanitario;

DELIBERA

di prendere atto della sujestesa proposta di deliberazione e del parere favorevole espresso e, conseguentemente, per le motivazioni indicate in premessa, di:

1. **PRENDERE** atto della proposta di deliberazione e del parere favorevole espresso e, conseguentemente, per le motivazioni indicate in premessa di;
2. **ACCOGLIERE** la richiesta dell'Università di Tor Vergata di Roma;
3. **STIPULARE**, con il predetto Ateneo, per una annualità, convenzione per l'espletamento di tirocini di formazione ed orientamento riguardante la materia dell'Anticorruzione;
4. **APPROVARE** l'allegato schema di convenzione;
5. **PRECISARE** che, la frequenza dei tirocinanti presso le strutture dell'Azienda, non costituirà alcun tipo di rapporto di lavoro e non darà diritto ad alcuna retribuzione né benefit di altra natura previsti per i lavoratori dipendenti;
6. **TRASMETTERE** copia della presente deliberazione al predetto ateneo romano;
7. **TRASMETTERE** copia della presente deliberazione al Collegio Sindacale, ai sensi di legge, nonché alle UU.OO.CC. Economico Finanziaria e P.E., Controllo di Gestione e Formazione e Performance;
8. **RENDERE** la stessa immediatamente eseguibile, per l'urgenza.

IL DIRETTORE GENERALE F.F.
Avv. Giovanni De Masi

Data: 23/05/2017 [17:07:08 CEST]
Da: Daniela Condo <daniela.condo@uniroma2.it>
A: affarigenerali@ospedale.caserta.it, tecnologiaospedale@ospedale.caserta.it
Cc: dicarloe@uniroma2.it, master.anticorruzione@uniroma2.it
Oggetto: I: Bozza Convenzione per stage della Dr.ssa Ramona Taddeo presso l'Azienda Ospedaliera di Rilievo Nazionale e di Alta Specializzazione "Sant'Anna e San Sebastiano" di Caserta

Come d'accordo, trasmetto la bozza della Convenzione integrata con la mail di conferma del Prof. Aristide Police, Direttore del Master Anticorruzione.

Resto in attesa della bozza definitiva da sottoporre – dopo la Vostra delibera – alla firma del Prof. Police.
Grazie veramente di cuore e a presto.

Daniela Condò

Da: Aristide.Police@cliffordchance.com [mailto:Aristide.Police@cliffordchance.com]

Inviato: martedì 23 maggio 2017 16:18

A: daniela.condo@uniroma2.it

Cc: gustavo.piga@uniroma2.it; dicarloe@uniroma2.it

Oggetto: Re: Bozza Convenzione per stage della Dr.ssa Ramona Taddeo presso l'Azienda Ospedaliera di Rilievo Nazionale e di Alta Specializzazione "Sant'Anna e San Sebastiano" di Caserta

Ok

Prof. Avv. Aristide Police

Ordinario di Diritto Amministrativo nell'Università degli studi di Roma "Tor Vergata"

Partner

CLIFFORD CHANCE

Studio Legale Associato

in associazione con Clifford Chance

Via di Villa Sacchetti, 11 - 00197 Roma

Centralino / Switchboard +39 06 422911

Fax +39 06 42291 200

Aristide.Police@cliffordchance.com

<http://www.cliffordchance.com>

Nulla ob: 25/05/2017

UOC Tecnologia Ospedaliera
Innovazione Tecnologica e PITA
Il Direttore

23 Mag 2017 3:45:49 PM, Daniela Condo <daniela.condo@uniroma2.it> ha scritto:

Caro Aristide,

allego la bozza della Convenzione da stipulare con l'Azienda Ospedaliera di Rilievo Nazionale e di Alta Specializzazione "Sant'Anna e San Sebastiano" di Caserta.

In base alla Convenzione, una volta deliberata e firmata, potremo procedere con la procedura di stage della Dr.ssa Ramona Taddeo.

Al momento mi viene richiesto il tuo consenso alla Convenzione per essere portata in formale delibera.
Puoi inviarmi un ok in tal senso?
Grazie mille.
Daniela

Da: affarigenerali@ospedale.caserta.it [<mailto:affarigenerali@ospedale.caserta.it>]

Inviato: martedì 23 maggio 2017 14:51

A: daniela.condo@uniroma2.it

Oggetto: bozza convenzione

This message and any attachment are confidential and may be privileged or otherwise protected from disclosure.

If you are not the intended recipient, please telephone or email the sender and delete this message and any attachment from your system. If you are not the intended recipient you must not copy this message or attachment or disclose the contents to any other person.

Clifford Chance as a global firm regularly shares client and/or matter-related data among its different offices and support entities in strict compliance with internal control policies and statutory requirements.

Incoming and outgoing email communications may be monitored by Clifford Chance, as permitted by applicable law and regulations.

For further information about Clifford Chance please see our website at <http://www.cliffordchance.com> or refer to any Clifford Chance office.

Switchboard: +39 06 422 911

Fax: +39 06 422 91 200

To contact any other office http://www.cliffordchance.com/people_and_places/people.html



Avv. Daniela Condò
Tutor Master in Anticorruzione

Dipartimento di Economia e Finanza
Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"
Via Columbia, 2

00133 Roma

Tel + 39 06 72595710

Cell + 39 335 20 05 50

Fax +39 06 72595804

email daniela.condo@uniroma2.it



CONVENZIONE PER TIROCINI TEORICO PRATICI

La presente convenzione regola i rapporti tra:

L'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata", cod. fiscale 80213750583, con sede in Roma, Via Columbia n. 2, in persona del Direttore del Master Anticorruzione, Prof. Aristide Police, nato a Napoli, il 10 maggio 1968, a quanto segue delegato dal Senato Accademico e dal Consiglio di Amministrazione rispettivamente nelle sedute del 22.09.2009 e 30.09.2009 d'ora in poi denominata "*Università*";

e

L'Azienda Ospedaliera di Rilievo Nazionale e di Alta Specializzazione "Sant'Anna e San Sebastiano" di Caserta, P.I. 02201130611 (di seguito denominata *SOGGETTO OSPITANTE*), rappresentata dal Direttore Generale, domiciliato per la carica alla via Palasciano in Caserta.

PREMESSO

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, l'Università può promuovere tirocini di formazione ed orientamento in aziende a beneficio di studenti universitari che frequentano corsi di laurea, di laurea magistrale, di dottorato di ricerca, di master universitari e di perfezionamento, ai sensi dell'articolo 18 della Legge 24 giugno 1997 n. 196, del Decreto Ministeriale Lavoro 25.03.1998 n. 142, e del Decreto-Legge 13 agosto 2011, n. 138 e successive modifiche e integrazioni.

SI CONVIENE QUANTO SEGUE

Art. 1 – Oggetto

1. Il soggetto ospitante si impegna ad accogliere presso le sue strutture soggetti in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta dell'Università Tor Vergata relativo al Master in Anticorruzione.
2. Il numero e i soggetti in tirocinio sono concordemente individuati dall'Università e dal soggetto ospitante.
3. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'articolo 18, comma 1 lett. d), della Legge 24 giugno 1997 n. 196, non costituisce rapporto di lavoro.
4. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dall'Università, in veste di responsabile didattico-organizzativo, e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
5. Per ciascun tirocinante è predisposto un progetto formativo e di orientamento, redatto secondo lo schema adottato dal *Soggetto Ospitante*, contenente:
 - il nominativo del tirocinante;
 - i nominativi del tutore universitario e del responsabile aziendale;
 - obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
 - le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
 - gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.
6. La proposta ed il progetto formativo devono essere sottoposti all'approvazione delle strutture didattiche competenti e sottoscritti dal Presidente/Coordinatore della struttura didattica interessata.
7. Il perfezionamento del rapporto di tirocinio avrà luogo con la comunicazione, da parte del rappresentante legale del *soggetto ospitante*, dell'accettazione della proposta e del progetto formativo. Quest'ultimo, inoltre, deve inoltre essere sottoscritto dal responsabile designato dall'azienda ospitante.
8. La documentazione dovrà essere trasmessa in copia al competente Ufficio dell'Università.

Art. 2 – Obblighi del tirocinante

1. Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:
 - a) svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
 - b) rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;

- c) mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene a dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.
2. Eventuali pubblicazioni aventi ad oggetto dati, informazioni e conoscenze di cui al presente articolo dovranno essere preventivamente approvate dal soggetto ospitante e dall'Università.

Art. 3 – Obblighi dell'Università

L'Università si impegna a:

- a) assicurare il/i tirocinante/i contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore.
- b) far pervenire, se previsto, alla Regione o alla Provincia delegata, alle strutture provinciali del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale competenti per territorio in materia di ispezione, nonché alle rappresentanze sindacali aziendali, copia della Convenzione di ciascun progetto formativo e di orientamento;
- c) al rispetto del regolamento interno del soggetto ospitante riguardante i tirocini e le frequenze vigenti al momento della conclusione dell'accordo;
- d) far sottoscrivere una dichiarazione al tirocinante di presa visione del presente atto finalizzato al rispetto delle condizioni ivi riportate, in particolare quelle di cui al successivo art. 9, punto 1).

Art. 4 – Obblighi del soggetto ospitante

Il soggetto ospitante s'impegna a:

- a. rispettare e far rispettare il progetto di orientamento concordato tra le parti (finalità, contenuti, tempi e modalità);
- b. rilasciare ad ogni tirocinante l'attestazione finale sullo svolgimento del progetto;
- c. a segnalare eventuale sinistro durante lo svolgimento del tirocinio, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi, facendo riferimento al numero della polizza di cui al precedente art. 3 *lettera a)*, ed all'Università;
- d. garantire al tirocinante le condizioni di sicurezza e di igiene nel rispetto della vigente normativa;
- e. consentire al tutor dell'Università di contattare il tirocinante ed il *tutor* del soggetto ospitante per verificare l'andamento del tirocinio e per la stesura della relazione finale;
- f. segnalare all'Università l'eventuale cessazione anticipata del tirocinio;

Art. 5 – Condizioni Accessorie

- 1) La realizzazione del tirocinio non comporta per l'Università e per l'Azienda oneri finanziari o di altra natura, salvo quelli autonomamente decisi da una delle parti della presente Convenzione, previa comunicazione all'altro soggetto interessato.
- 2) Il presente accordo qualora fosse soggetto ad imposte di registrazione e bollo, le relative spese saranno a carico dell'Università.

Art. 6 – Decorrenza

- a. La presente convenzione ha la durata di un anno a decorrere dalla data di sottoscrizione e potrà essere rinnovata solo previo espresso accordo tra le parti.
Le parti potranno in ogni momento recedere unilateralmente dall'accordo da comunicarsi con qualsiasi strumento idoneo ad accertarne la notifica.
- b. Viene comunque fatta salva la possibilità per i tirocinanti coinvolti di concludere il tirocinio.

Art. 7 – Rinvio

Per tutto quanto non previsto dalla presente Convenzione le Parti fanno riferimento alla legislazione vigente in materia quindi in particolare alla normativa nazionale.

Art. 8 - Controversie

In caso di disaccordo o controversia in merito alla presente convenzione, sarà competente il foro giurisdizionale del luogo ove si svolge l'attività di tirocinio.

Art. 9 - Trattamento dei Dati Personali

1. Le Parti dichiarano reciprocamente di essere informate e, per quanto di ragione, espressamente acconsentire che i dati personali concernenti le stesse comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della presente convenzione vengano trattati esclusivamente per le finalità della stessa mediante elaborazione cartolare e/o informatizzata. Inoltre, per fini statistici, i suddetti dati, trattati esclusivamente in forma anonima, potranno essere comunicati, con espresso consenso delle parti, a soggetti pubblici quando ne facciano richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali della parte contrattuale a cui si riferiscono.
2. Titolari del trattamento sono rispettivamente il soggetto ospitante e l'Università.
3. Le Parti dichiarano che per quanto non previsto dal presente articolo, si farà riferimento al d.lgs. 196/2003, c.d. *Codice della Privacy*.

Il presente accordo è firmato digitalmente ai sensi dell'art. 15, comma 2- bis della Legge n° 241/1990 e s.m.i.

per l'A.O.R.N. Caserta

Il Direttore Generale

per L'Università Tor Vergata

Il Direttore del Master
Anticorruzione



**REGIONE CAMPANIA
AZIENDA OSPEDALIERA DI CASERTA
SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO
DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**

Deliberazione N. 204 del 30/05/2017

PROPONENTE: UOC AFFARI GENERALI E LEGALI

OGGETTO: Stipula convenzione con l'Università Tor Vergata di Roma per l'espletamento di tirocini riguardanti il Master in Anticorruzione.

In pubblicazione dal 30/05/2017 e per il periodo prescritto dalla vigente normativa in materia (art.8 D.Lgs 14/2013, n.33 e smi)

**Atto immediatamente esecutivo
UOC AFFARI GENERALI E LEGALI
Direttore Eduardo Chianese**

Redatto da

Pasquale Cecere

Elenco firmatari

Giovanni De Masi - DIREZIONE GENERALE

Eduardo Chianese - UOC AFFARI GENERALI E LEGALI

Giulio Liberatore - DIREZIONE SANITARIA

Giovanni De Masi - DIREZIONE AMMINISTRATIVA

Per delega del Direttore della UOC AFFARI GENERALI E LEGALI, il funzionario Gabriella Perrotta